

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 3036/94 af 8. december 1994 om indførelse af en procedure for økonomisk passiv forædling for visse tekstilvarer og beklædningsgenstande, der genindføres til Fællesskabet efter bearbejdning i visse tredjelande** ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3037/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand ..... 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3038/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 29. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94 ..... 10
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 3039/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1102/89 om visse gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten** ..... 11
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 3040/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af kontingentet for perioden 1. januar til 30. juni 1995 for indførsel til Spanien af svinekødsprodukter fra tredjelande og visse bestemmelser for dets anvendelse** ..... 13
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 3041/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 3143/85 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af koncentreret smør** 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3042/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2112/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som Det Forenede Kongerige ligger inde med ..... 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3043/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2114/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det italienske interventionsorgan ligger inde med ..... 17

Kommissionens forordning (EF) nr. 3044/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2115/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videre salg på det indre marked af korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med .....	18
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3045/94 af 13. december 1994 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer .....	19
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3046/94 af 14. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 121/94 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik .....	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 3047/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 3048/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter .....	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 3049/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifter for melasse .....	29
Kommissionens forordning (EF) nr. 3050/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 3051/94 af 14. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes .....	32

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

94/788/EF :

* Kommissionens beslutning af 9. december 1994 om ændring af Rådets beslutning 89/21/EØF om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest <sup>(1)</sup> .....	34
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Meddelelse til vore svenske og finske læsere (se omslagets tredje side)

---

<sup>(1)</sup> Tekst af betydning for EØS

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3036/94**

af 8. december 1994

**om indførelse af en procedure for økonomisk passiv forædling for visse tekstilvarer og beklædningsgenstande, der genindføres til Fællesskabet efter bearbejdning i visse tredjelande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets importordninger for tekstil- og beklædningssektoren omfatter for visse tredjelandes vedkommende særlige foranstaltninger, der finder anvendelse på produkter, der fremkommer ved passiv forædling;

ved forordning (EØF) nr. 636/82<sup>(1)</sup> indførtes der en procedure for økonomisk passiv forædling for visse tekstilvarer og beklædningsgenstande, der genindføres til Fællesskabet efter bearbejdning i visse tredjelande;

Fællesskabets politik har navnlig til formål at gøre det muligt for tekstil- og beklædningsindustrien at tilpasse sig vilkårene i den internationale konkurrence; den nye procedure for passiv forædling skal indgå i bestræbelserne på at forbedre konkurrenceevnen hos Fællesskabets industri og skal derfor ikke blot være forbeholdt disse, men tillige kun indrømmes virksomheder, som i Fællesskabet fremstiller varer på samme fremstillingstrin som dem, der er bestemt til genindførelse efter passiv forædling, uden at dette dog berører rettigheder for personer, som ikke opfylder de betingelser i denne forordning, for hvilke der kan indrømmes dispensation op til de samlede mængder, der er indført som led i særlige ordninger i et af de to år

forud for denne forordnings ikrafttræden, for varer, som er af samme art, og som skal anvendes til samme formål;

med oprettelsen af det indre marked i 1993 er der skabt et område uden indre grænser, hvor der især sikres fri bevægelighed for varer; dette indebærer bl.a., at kontrollen ved de indre grænser afskaffes, at afvigelser mellem importordninger fjernes, samt at det bliver muligt at genindføre forædlingsprodukter i en anden medlemsstat end den, hvor forhåndsbevillingen blev udstedt;

handelen med tekstilvarer og beklædningsgenstande bør tilpasses det indre marked, især hvad angår anvendelsen af proceduren for økonomisk passiv forædling for tekstilvarer;

de hidtidige regionale kontingenter for passiv forædling afløstes den 1. januar 1993 af en ordning med fællesskabskontingenter, der ikke fordeles mellem medlemsstaterne;

medlemsstaternes myndigheder bør fortsat udstede forhåndsbevillinger til ansøgere, der ønsker at gøre brug af passiv forædling, men de bør i sådanne tilfælde meddele Kommissionen, hvilke mængder der er ansøgt om, for at sikre sig, at disse holder sig inden for de samlede lofter, der er fastsat på fællesskabsplan;

mængderne bør fordeles i form af maksimumsmængder, og der bør først kunne ansøges om en ny mængde, når mindst 50 % af den tidligere tildelte mængde er opbrugt;

de kriterier og betingelser, som de erhvervsdrivende i medlemsstaterne skal opfylde for at få adgang til proceduren, anvendes på nuværende tidspunkt ikke på ensartet vis i hele Fællesskabet;

reglerne for anvendelsen af disse kriterier og betingelser må derfor harmoniseres, så der bliver adgang til passiv forædling på fælles vilkår i Fællesskabet, især hvad angår

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 76 af 20. 3. 1982, s. 1. Forordningen er ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

definition af de berettigede, begrebet tilsvarende produkter, fortrinsret for fabrikanter med en betydelig produktion i Fællesskabet og undtagelsen fra reglen vedrørende oprindelsen af det produkt, der udføres til passiv forædling;

ved tildelingen af produktmængder til de enkelte ansøgere bør der ikke alene tages hensyn til de mængder, der er til rådighed i medfør af importordningen for det pågældende produkt og tredjeland, men også til, om det er klart, at ansøgeren er fabrikant, og at fabrikanten bestræber sig på at bevare produktion og beskæftigelse i Fællesskabet for varer på samme fremstillingstrin, samtidig med, at det sikres, at der ikke sker nedsættelse af de mængder, der stilles til rådighed for og anvendes af tidligere brugere af proceduren;

for at sikre en effektiv og objektiv forvaltning af ordningen bør de mængder, som ikke er øremærket til at imødekomme ansøgninger fra personer med tidligere udnyttelsesrettigheder, fordeles efter ansøgningernes kronologiske rækkefølge;

på baggrund af protokol nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande til Europa-aftalerne og de interimsaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og Bulgarien, Polen, Rumænien, Den Slovakiske Republik, Den Tjekkiske Republik og Ungarn, bør forordningens anvendelsesområde udvides til også at omfatte visse kategorier af liberaliserede produkter med oprindelse i disse lande;

listen over produkter, der er omfattet af denne forordning, bør være i overensstemmelse med den nuværende tarifiering af tekstilvarer (kategorier) baseret på den kombinerede nomenklatur;

denne forordning bør ikke berøre genindførsel til Fællesskabet af produkter, der er bearbejdet i tredjelands på grundlag af forhåndsbevillinger, som er udstedt før datoen for anvendelse af forordningen;

en effektiv fællesskabsforvaltning af proceduren for passiv forædling forudsætter et tæt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. I denne forordning fastlægges betingelserne for anvendelse af proceduren for økonomisk passiv forædling, i det følgende benævnt »proceduren«, på tekstilvarer og beklædningsgenstande, der er opført i kapitel 50 til 63 i den kombinerede nomenklatur, og som har undergået passiv forædling.

2. I denne forordning forstås ved »passiv forædling«, i det følgende benævnt »forædling«, processer bestående i forarbejdning i et tredjeland af varer, der midlertidigt er udført fra Fællesskabet med henblik på genindførsel som forædlingsprodukter.

3. Bestemmelserne i denne forordning finder anvendelse på tekstilvarer og beklædningsgenstande, der er forædlet i et tredjeland, når der findes en ordning for begrænsning af indførslen af eller for tilsyn med de tekstilvarer og beklædningsgenstande, der indføres fra nævnte tredjelands, og når der for disse produkter og det pågældende tredjeland findes særlige foranstaltninger for forædlede produkter, jf. dog artikel 11, stk. 3.

4. I denne forordning forstås ved:

- a) »forædlingsprodukter«, produkter fremstillet af bearbejdede varer, der har gennemgået den i artikel 2, stk. 2, litra d), omhandlede forædling
- b) »varer«, varer der udføres fra Fællesskabets toldområde til et tredjeland med henblik på gennemførelse af den nævnte forædling
- c) »varers samlede værdi«,
  - i tilfælde hvor varerne er indført på forhånd, deres toldværdi som defineret i forordning (EØF) nr. 1224/80<sup>(1)</sup>
  - i alle øvrige tilfælde, prisen af fabrik
- d) »myndigheder«, de myndigheder i en medlemsstat som det påhviler at administrere bestemmelserne i denne forordning, herunder at meddele forhåndsbevillinger
- e) »tilsvarende produkter«, produkter der henhører under samme kategori eller samme gruppe af kategorier, jf. bilag I, der kan ændres efter proceduren i artikel 12.

#### Artikel 2

1. Proceduren gælder kun for fysiske eller juridiske personer, der er etableret i Fællesskabet.

2. De i stk. 1 omhandlede personer, der ønsker adgang til at anvende proceduren, skal opfylde følgende betingelser:

a) De skal:

- i Fællesskabet fremstille tilsvarende produkter på samme fremstillingstrin som de forædlingsprodukter, for hvilke der søges om adgang til at anvende proceduren, og

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1. Forordningen er senest ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

— på egen fabrik i Fællesskabet udføre hovedproduktionsprocesserne for de pågældende produkter, i det mindste syning og sammenføjning eller strikning, når det drejer sig om direkte formfremstillede beklædningsgenstande af garn.

Når myndighederne afgør, om en ansøgning kan komme i betragtning i henhold til denne bestemmelse, tager de ikke hensyn til udformningen eller udførelsen af modeller eller prøver.

- b) De kan som led i forædlingen lade fremstille forædlingsprodukter i et tredjeland inden for de mængder, der på de i artikel 3 omhandlede betingelser tildeles dem af myndighederne i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives.
- c) De varer, som de udfører midlertidigt med henblik på forædling, skal frit kunne omsættes i overensstemmelse med traktatens artikel 9, stk. 2, og skal have oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(1)</sup> og gennemførelsesforordningerne hertil. Medlemsstaternes myndigheder kan kun dispensere fra dette litras bestemmelser for varer, der ikke fremstilles i tilstrækkelige mængder i Fællesskabet. Der kan dog kun dispenseres for maksimalt 14 % af den samlede værdi af de varer, for hvilke der er søgt forhåndsbevilling, eller for hvilke den berettigede det foregående år har fået adgang til at anvende proceduren. I særlige økonomiske begrundede tilfælde kan myndighederne på grundlag af en afgørelse truffet efter proceduren i artikel 12 indrømme en højere dispensationsprocent.

Tidligere berettigede, der i 1994 har fået adgang til at anvende proceduren for en procentdel på over 14 %, kan for samme mængder gøre dette i yderligere tre år på grundlag af en liste, som Kommissionen udarbejder. Derefter kan sådanne undtagelser forlænges på grundlag af en afgørelse truffet efter proceduren i artikel 12.

Hvert kvartal meddeler medlemsstaterne Kommissionen de væsentligste enkeltheder i de således givne dispensationer, såsom arten, oprindelsen og mængderne af de pågældende varer, der ikke har oprindelse i Fællesskabet. Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse oplysninger med henblik på behandling i det i artikel 12 omhandlede udvalg.

- d) Forædling, som skal gennemføres i tredjelande, må ikke indebære forarbejdning, som er mere omfattende end den, der er fastsat for hvert enkelt produkt i bilag II. Forædlingen kan dog indebære forarbejdning, som er mindre omfattende end den, der er fastsat for hvert enkelt produkt i bilag II.

3. Medlemsstaterne kan dispensere fra bestemmelserne i stk. 2, litra a), for personer, der ikke opfylder betingelserne i nævnte stykke.

Disse dispensationer kan kun gives op til de samlede mængder, der er indført som led i særlige ordninger af den i artikel 1, stk. 3, fastsatte type i ét af de to år, der går forud for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 636/82, for varer, som er af samme art, og som skal anvendes til samme formål.

Når der er tale om lande, for hvilke der efter denne forordnings ikrafttræden for første gang indføres en særlig ordning af den i artikel 1, stk. 3, fastsatte type, og denne ordning for visse mængder erstatter den almindelige importbegrænsningsordning, der var gældende for dem, uden at de samlede importmuligheder som følge af samtidig anvendelse af de to ordninger herved øges, kan der gives tilsvarende dispensationer og til de mængder af forædlede produkter, som hidtil er indført i henhold til den almindelige importbegrænsningsordning.

De i de foregående afsnit omhandlede dispensationer finder først og fremmest anvendelse på personer, som tidligere har været omfattet af de ovenfor omhandlede særlige ordninger.

De tilfælde, hvor dette stykke finder anvendelse, meddeles Kommissionen, som fremsender oplysningerne til medlemsstaterne med henblik på en årlig gennemgang i det i artikel 12 omhandlede udvalg.

### Artikel 3

1. De årlige mængder forædlingsprodukter, som kan bevilges genindført i henhold til de i artikel 1, stk. 3, omhandlede særlige importordninger fastsættes på fællesskabsplan.

2. Myndighederne fordeler de i stk. 1 omhandlede årlige mængder mellem de potentielt berettigede som defineret i artikel 2 på grundlag af disses ansøgninger, der indgives i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2; fordeling kan først finde sted, når Kommissionen har bekræftet, at der fortsat er mængder til rådighed af det samlede fællesskabskontingent for hele den pågældende kategori og det pågældende tredjeland.

3. Uden at det berører bestemmelserne i artikel 2, stk. 3, foretages fordelingen under iagttagelse af målsætningen om opretholdelse af den berettigede produktion i Fællesskabet, som fastlagt i artikel 2, stk. 2, såvel hvad angår produkternes art som deres mængde udtrykt i fysiske enheder eller værditilvækst.

4. Enhver tidligere berettiget får for hver kategori og hvert tredjeland tildelt en mængde, der svarer til den samlede mængde, som han har ladet undergå passiv forædling enten i 1993 eller 1994 for den pågældende kategori og det pågældende land.

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

De berettigede får først adgang til supplerende mængder for samme kategori og samme land efter stk. 6, når de i det foregående afsnit nævnte mængder er brugt fuldt ud i henhold til stk. 5, nr. 4.

Desuden har en tidligere berettiget, der vælger ikke at udnytte de mængder, han har fået tildelt i henhold til første afsnit, for en bestemt kategori og et bestemt tredjeland, ret til at ansøge om en tilsvarende mængde i en anden kategori og/eller et andet tredjeland i overensstemmelse med metoden i stk. 5, første afsnit. De mængder, der opgives, skal straks lægges til de mængder, der skal fordeles i henhold til stk. 6.

I forbindelse med et lands tiltrædelse af Fællesskabet gælder disse bestemmelser for erhvervsdrivende i det pågældende land, som har udført passiv forædling i et af de to år, der går forud for tiltrædelsen, op til den tidligere forædlede mængde.

5. De mængder forædlingsprodukter, som ikke midlertidigt er forbeholdt imødekommelsen af ansøgninger indgivet efter stk. 4, fordeles af Kommissionen på grundlag af de meddelelser, som den har modtaget fra medlemsstaterne, og i den kronologiske rækkefølge, som de er modtaget i.

Der stilles kun tildelinger til rådighed for fabrikanter, der kan godtgøre, at de i det foregående år opretholdt en produktion i Fællesskabet. Disse fabrikanter kan hver især ansøge om en samlet mængde forædlingsprodukter med en værditilvækst i tredjelandet på højst 50 % af deres produktion i Fællesskabet.

Værdien af den pågældende ansøgers produktion i Fællesskabet fastsættes på grundlag af alle de produkter i bilag II, der er blevet fremstillet i Fællesskabet.

Tildelingen sker i form af maksimumsmængder pr. ansøgning for hver kategori og hvert tredjeland. Indgives der en ny ansøgning, kan myndighederne kun tildele den pågældende ansøger supplerende mængder for samme kategori og samme tredjelands, hvis han reelt har opbrugt mindst 50 % af den mængde, som han allerede har fået tildelt, eller hvis i det mindste varemængder svarende til 80 % af den allerede bevilgede mængde er udført.

En fabrikant, som har haft tilladelse til at gennemføre passiv forædling i henhold til dette stykke i det foregående år, får tildelt forædlingsprodukter i henhold til stk. 4. Hvis en fabrikants produktion i Fællesskabet er mindsket på grund af passiv forædling i det foregående år,

skal rettighederne til passivt forædlede mængder reduceres forholdsmæssigt.

For hver kategori og hvert tredjeland skal der fordeles mængder, der svarer til den mængde forædlingsprodukter, som fabrikanten har genindført i det i det foregående afsnit nævnte tidsrum.

6. Hvis de berettigede ikke fuldt ud bruger de mængder, som de har fået forhåndsbevilling til efter denne artikel, godskrives de udnyttede mængder fra fællesskabskontingentet og stilles til rådighed efter proceduren i stk. 5.

Ansøgeren skal inden 15 dage efter periodens udløb tilbagelevere alle uudnyttede eller delvist udnyttede forhåndsbevillinger til de myndigheder, der udstedte bevillingen.

For så vidt angår anvendelsen af dette stykke, anses mængder for »udnyttede«, når der er udstedt forhåndsbevillinger herfor, som ikke er blevet udnyttet inden for en frist på seks måneder — eller ni måneder i tilfælde, hvor myndighederne har forlænget den oprindelige frist (dvs. at de midlertidige udførselsformaliteter for hele den mængde råvarer, der er anført i forhåndsbevillingen, ikke er tilendebragt). Myndighederne underretter så hurtigt som muligt Kommissionen om omfanget af de udnyttede mængder, der skal godskrives fællesskabstoldkontingentet.

7. Ved udgangen af et kalenderår, hvor de mængder forædlingsprodukter, der er til rådighed, viser sig utilstrækkelige i forhold til ansøgningerne efter stk. 5, undersøges det efter proceduren i artikel 12, i hvilket omfang og på hvilken måde, tildelingerne skal revideres.

8. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel fastsættes efter proceduren i artikel 12.

#### Artikel 4

1. Myndighederne udsteder kun en forhåndsbevilling til ansøgere, der opfylder betingelserne i denne forordning.

2. Ansøgeren forelægger myndighederne den kontrakt, der er indgået med den virksomhed, som skal udføre forædlingen for hans regning i tredjelandet, eller ethvert andet bevis, som de nævnte myndigheder vil sidestille hermed.

3. Medlemsstaternes myndigheder meddeler hvert år inden den 15. januar Kommissionen de samlede mængder for hver kategori og hvert tredjeland, som tildeles modtagerne i henhold til artikel 3, stk. 4, i det pågældende kontingentår.

4. Fra 15. januar hvert år kan myndighederne forelægge Kommissionen ansøgninger om forhåndsbevillinger, der kan udstedes.

Inden myndighederne i medlemsstaterne udsteder forhåndsbevillinger, meddeler de Kommissionen, hvor mange ansøgninger de har modtaget. Kommissionen bekræfter, at de mængder, der er ansøgt om, er til rådighed for genindførsel, idet den besvarer medlemsstaternes meddelelser i den kronologiske rækkefølge, som de er modtaget i.

Meddelelserne skal normalt fremsendes elektronisk via det integrerede net, der er oprettet til dette formål, medmindre der er vægtige grunde til, at der midlertidigt må anvendes andre kommunikationsmidler.

#### Artikel 5

1. Forhåndsbevilling meddeles kun, når det er muligt for myndighederne at påvise de midlertidigt udførte varer i de genindførte forædlingsprodukter.

2. Myndighederne kan nægte at indrømme adgang til anvendelse af proceduren, såfremt de konstaterer, at det ikke er muligt for dem at opnå alle de garantier, der er nødvendige for en effektiv kontrol med overholdelsen af bestemmelserne i artikel 2.

3. I forhåndsbevillingen fastsættes betingelserne for gennemførelsen af forædlingen, herunder :

— de mængder af varer, der skal udføres, og af produkter, der skal genindføres, beregnet ud fra udbyttesatsen, fastsat på grundlag af tekniske oplysninger vedrørende den forestående forædling, hvis sådanne foreligger, eller i mangel heraf, forhåndenværende oplysninger i Fællesskabet vedrørende forædling af samme art

— de regler, som gør det muligt at påvise de midlertidigt udførte varer i forædlingsprodukterne

— fristen for genindførsel, afhængigt af den tid, der er påkrævet til forædlingen.

4. Hvis myndighederne konstaterer, at beskæftigelsesniveauet i ansøgerens virksomhed et år er væsentligt reduceret på grund af passiv forædling, nedsætter myndighederne tilsvarende de mængder, som ansøgeren kan ansøge om næste år i henhold til denne forordning.

#### Artikel 6

På tidspunktet for den midlertidige udførsel forelægges den af myndighederne udstedte forhåndsbevilling på det

pågældende toldsted med henblik på gennemførelse af toldformaliteterne.

#### Artikel 7

På anmodning af Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om afslag på en ansøgning om forhåndsbevilling samt om den begrundelse, der i henseende til denne forordning har foranlediget dette afslag.

#### Artikel 8

1. Med forbehold af stk. 2 kan genindførsel af forædlingsprodukter ikke nægtes, såfremt betingelserne i den pågældende bevilling er opfyldt, og de øvrige toldformaliteter, der normalt kræves på indførselstidspunktet, er iagttaget.

2. Ved forædlingsprodukternes genindførsel i Fællesskabet skal klareren med forbehold af andre fællesskabsbestemmelser for samhandelen med det pågældende tredjeland forelægge vedkommende myndighed forhåndsbevillingen med dokumentation for, at forædlingen virkelig har fundet sted i det tredjeland, der er anført i bevillingen.

#### Artikel 9

De kompetente myndigheder kan, når omstændighederne berettiger hertil :

— indrømme en forlængelse af den oprindelige fastsatte frist for genindførsel

— tillade genindførsel af forædlingsprodukterne i flere forsendelser ; forhåndsbevillingen påtegnes i så fald, efterhånden som forsendelserne ankommer.

Myndighederne kan desuden tillade genindførsel af forædlingsprodukter i tilfælde, hvor den forædling, der er omfattet af bevillingen, ikke er blevet gennemført i sin helhed.

#### Artikel 10

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen statistiske oplysninger vedrørende enhver genindførsel, der finder sted på deres område i henhold til denne forordning. Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse oplysninger.

#### Artikel 11

1. Den i denne forordning fastsatte procedure træder i stedet for alle andre procedurer for økonomisk passiv forædling, som medlemsstaterne for tiden anvender for de i artikel 1 omhandlede produkter.

2. Denne forordning finder anvendelse med forbehold af artikel 154 til 159 om passiv forædling og standardombytning i forordning (EØF) nr. 2913/92.

3. For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i artikel 2, stk. 3, i protokol nr. 1 om tekstilvarer og beklædningsgenstande til Europa-aftalerne og interimsaftalerne mellem Fællesskabet og henholdsvis Bulgarien, Polen, Rumænien, Den Slovakiske Republik, Den Tjekkiske Republik og Ungarn, skal de i bilag II anførte varer, der har oprindelse i disse lande i overensstemmelse med protokol nr. 4 om oprindelse til deres Europa-aftale med Fællesskabet, ikke nødvendigvis være underlagt de i artikel 1, stk. 3, omhandlede ordninger eller særlige foranstaltninger eller de i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede årlige lofter. For disse kategorier af produkter meddeler de kompetente myndigheder forhåndsbevillinger, efter at de har underrettet Kommissionen om de mængder, der er ansøgt om, og under forudsætning af, at betingelserne i nærværende forordning er opfyldt.

#### Artikel 12

1. Der nedsættes et udvalg vedrørende økonomisk passiv forædling af tekstiler, i det følgende benævnt »udvalget«, sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

2. Udvalget kan behandle alle spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af denne forordning, som rejses af formanden, enten på dennes eget initiativ eller på foranledning af en medlemsstats repræsentant.

3. De nødvendige bestemmelser for gennemførelsen af denne forordning vedtages efter følgende procedure :

- a) Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden

for en frist, der fastsættes af formanden under hensyn til, hvor meget de pågældende spørgsmål haster. Udvalget træffer afgørelse med et flertal på 54 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt efter traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

- b) i) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.
- ii) Når de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller når der ikke er afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen omgående Rådet et forslag om de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.
- iii) Såfremt Rådet ikke har vedtaget foranstaltninger inden udløbet af en frist på en måned fra den dato, på hvilken den har fået sagen forelagt, vedtager Kommissionen de foreslåede foranstaltninger og bringer dem straks i anvendelse.

#### Artikel 13

Denne forordning berører ikke genindførelse til Fællesskabet af produkter, der er bearbejdet i tredjelande på grundlag af forhåndsbevillinger, som er udstedt inden forordningens ikrafttræden.

Forordning (EØF) nr. 636/82 ophæves med virkning fra den 31. december 1994.

#### Artikel 14

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Artikel 11, stk. 3, træder i kraft den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 1994.

*På Rådets vegne*

G. REXRODT

*Formand*



*BILAG I***Grupper af kategorier omhandlet i artikel 1, stk. 4, litra d)**

Ved tilsvarende produkter på samme fremstillingstrin forstås produkter, der henhører under samme kategori eller samme gruppe af kategorier, jf. nedenfor:

*Gruppe 1 (yderbeklædning)*

Kategorierne 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 21, 26, 27, 28, 29, 68, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 83, 156, 157, 159, 161.

*Gruppe 2 (underbeklædning)*

Kategorierne 4, 5, 12, 13, 18, 24, 26, 28, 31, 68, 69, 70, 72, 73, 78, 83, 86, 157, 161.

*Gruppe 3 (andre produkter)*

Kategorierne 10, 12, 68, 70, 72, 78, 83, 85, 87, 91.

*BILAG II***Listen over det højeste tilladte forarbejdningsniveau, som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra d)**

Forædlingsprodukter opstillet efter kategori <sup>(1)</sup>	Højeste tilladte forarbejdningsniveau
<i>Kategori</i> 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 83, 85, 86, 87, 91, 156, 157, 159, 161	<i>Forarbejdning</i> Forarbejdning af trikotagestoffer <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Ved kategori forstås kategori som omhandlet i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 (EFT nr. L 275 af 8. 11. 1993, s. 1) og ændringer hertil.

<sup>(2)</sup> Som forædling i henhold til denne forordning kan dog også betragtes sådan forædling, som består i direkte formfremstilling af trikotageartikler på grundlag af garn, såfremt de midlertidige udførsler af garn, der tillades til dette formål i et år, ikke i vægt overstiger 7 % af de samlede midlertidige udførsler, som der i det foregående år er givet tilladelse til i Fællesskabet inden for rammerne af særlige ordninger af den i artikel 1, stk. 3, omhandlede type.

Kommissionen drager omsorg for, at ovennævnte loft på 7 % ikke overskrides på fællesskabsplan.

I det øjemed finder bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, anvendelse.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3037/94

af 14. december 1994

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76 <sup>(4)</sup>, skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførelses økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren <sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker <sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2529/94 <sup>(7)</sup>; den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers sakkroseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 <sup>(8)</sup> er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 <sup>(9)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 <sup>(10)</sup>, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 <sup>(11)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 <sup>(12)</sup>;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 269 af 20. 10. 1994, s. 14.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 14. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløb for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	26,67 (°)
1701 11 90 910	26,01 (°)
1701 11 90 950	(°)
1701 12 90 100	26,67 (°)
1701 12 90 910	26,01 (°)
1701 12 90 950	(°)
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,2899
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	28,99
1701 99 10 910	29,37
1701 99 10 950	29,37
	— ECU/1 % sakkrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,2899

(°) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

(°) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

(°) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3038/94**

af 14. december 1994

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 29. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1021/94  
af 29. april 1994 om en løbende licitation med henblik på  
fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution  
for hvidt sukker <sup>(3)</sup> foranstaltet dellicitationer med henblik  
på eksport af dette sukker;i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-  
ning (EF) nr. 1021/94, fastsættes der i påkommende  
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt  
restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen  
og den forventede udvikling på markedet for sukker i  
Fællesskabet og på verdensmarkedet;efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der  
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 29. dellicitation;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 <sup>(4)</sup> er der udstedt  
forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskabog Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og  
Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række  
tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens  
artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved resti-  
tutionsfastsættelsen;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. For den 29. dellicitation for hvidt sukker, ifølge  
forordning (EF) nr. 1021/94, fastsættes maksimumseks-  
portrestitutionen til 31,890 ECU/100 kg.2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den  
Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro),  
hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overhol-  
des.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 13.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3039/94

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1102/89 om visse gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 af 27. april 1989 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2812/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 1101/89 indeholder mulighed for at reducere flådekapaciteten i indlandsskibsfarten ved hjælp af ophugningsforanstaltninger, der er koordineret på fællesskabsplan;

ved forordning 1102/89<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3433/93<sup>(4)</sup>, fastsatte Kommissionen reglerne for gennemførelsen i praksis af disse ophugningsforanstaltninger;

de finansielle midler er i øjeblikket ikke tilstrækkelige til at opnå en væsentlig reduktion af overkapaciteten, og derfor stiger antallet af ansøgninger om ophugningspræmier stadig på den venteliste, der er omhandlet i artikel 8, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1102/89, som ændret ved forordning (EØF) nr. 3690/92<sup>(5)</sup>;

denne situation kan forværre den allerede eksisterende uligevægt på markedet for indlandsskibsfart; da det på grund af sektorens vanskelige økonomiske situation er umuligt at øge satserne for skibsejernes årlige bidrag til ophugningsfondene, har de berørte medlemsstater forpligtet sig til fra deres nationale budgetter at stille de nødvendige finansielle midler til rådighed for ophugningsfondene til ophugning af fartøjer, der var opført på den fælles venteliste pr. 30. juni 1994;

for at forhindre konkurrenceforvridning skal denne ophugningsforanstaltning iværksættes samtidigt, for samme periode og på de samme betingelser i alle berørte medlemsstater; det er Kommissionens opgave at

fastlægge perioden for ophugningen samt betingelserne for tildeling af ophugningspræmier efter de mål, der sættes, og i betragtning af fondenes finansielle muligheder; således bør reglerne for meddelelse af godkendelse af ansøgninger om ophugningspræmier, fristerne for fartøjernes ophugning og betaling af ophugningspræmier fastsættes for den ovenfor nævnte ophugningsforanstaltning; følgelig bør forordning (EØF) nr. 1102/89 ændres;

medlemsstaterne og indlandsskibsfartens repræsentative organer er blevet hørt med hensyn til de i denne forordning fastsatte foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 1102/89 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 indsættes som stk. 5:

\*5. Uanset stk. 1 til 4 stiller de berørte medlemsstater fra 1. januar 1995 de nødvendige finansielle midler fra deres nationale budgetter til rådighed for ophugningsfondene til ophugning af fartøjer, for hvilke ansøgningerne om ophugningspræmie, der var opført på den fælles venteliste inden den 1. juli 1994, og som endnu står på den i artikel 8, stk. 6, omhandlede liste. Det samlede budget anslås til højst 26 716 000 ECU, heraf 19 359 000 ECU til fartøjer med tørlast, 3 322 000 ECU til tankskibe og 4 035 000 ECU til skubbebåde.\*

2) I artikel 8 indsættes som stk. 7 og 8:

\*7. Fondsmyndighederne meddeler mellem den 1. januar og den 31. januar 1995 skibsejerne, hvis ansøgninger om ophugningspræmier fonden havde modtaget inden den 1. juli 1994, og som er på den fælles venteliste, at deres ansøgning er godkendt. De sender inden den 1. marts 1995 Kommissionen en liste over meddelelserne.

8. Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 7, stk. 5, første afsnit, er den skibsejer, der har modtaget den i stk. 7 nærværende artikel omhandlede meddelelse, forpligtet til at lade fartøjet ophugge inden en frist på ni måneder at regne fra datoen for meddelelsen.\*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 25.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 30.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 314 af 16. 12. 1993, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 374 af 22. 12. 1992, s. 22.

3) I artikel 9 indsættes som stk. 4:

»4. Som undtagelse fra bestemmelserne i stk. 1 og 3, andet afsnit, udbetales ophugningspræmien for en ansøgning, der er godkendt i henhold til artikel 8, stk. 7, inden en måned at regne fra den dato, hvor fartøjets ejer har godtgjort, at fartøjet er ophugget.

Fondsmyndighederne meddeler fra den 1. maj 1995 hver måned Kommissionen en liste over udbetalte ophugningspræmier.»

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

Marcelino OREJA

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3040/94

af 14. december 1994

om fastsættelse af kontingentet for perioden 1. januar til 30. juni 1995 for indførsel til Spanien af svinekødsprodukter fra tredjelande og visse bestemmelser for dets anvendelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 491/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for kvantitative restriktioner ved indførsel til Spanien af visse landbrugsprodukter fra tredjelande<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Kontingentet for 1994 for indførsel til Spanien af svinekødsprodukter fra tredjelande er fastsat i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 3346/93<sup>(3)</sup>; i artikel 3 i nævnte forordning er der tillige fastsat en minimumssats på 10 % for kontingentets gradvise forhøjelse; en sådan forhøjelse er stadig i overensstemmelse med markedets behovene; kontingentet for 1995 bør fastsættes;

dog er kvantitative foranstaltninger forbudt i henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af Uruguay-runden under GATT, og som skal anvendes fra 1. juli 1995; der bør derfor kun åbnes et kontingent for første halvdel af 1995;

for at sikre en korrekt forvaltning af kontingentet bør der ved indgivelsen af ansøgning om indførselsbevilling stilles en sikkerhed, der omfatter det primære krav, at indførslen foretages, jf. artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3403/93<sup>(5)</sup>;

det bør fastsættes, at Spanien skal underrette Kommissionen om kontingentets anvendelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

#### Artikel 1

Størrelsen af det kontingent for perioden 1. januar til 30. juni 1995, som Spanien i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 77 kan anvende for indførsel af svinekødsprodukter fra tredjelande, er fastsat i bilaget.

#### Artikel 2

1. De spanske myndigheder udsteder indførselsbevillinger på en sådan måde, at den disponible mængde fordeles rimeligt mellem ansøgerne.

2. Ved indgivelse af ansøgning om indførselsbevilling stilles der en sikkerhed. Det primære krav, jf. artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85, som sikkerhedsstillelsen omfatter, er, at indførslen foretages.

#### Artikel 3

Minimumssatsen for kontingentets gradvise forhøjelse er 10 % ved begyndelsen af hvert år.

Forhøjelsen lægges til hvert kontingent, og den følgende forhøjelse beregnes på grundlag af det fremkomne samlede tal.

#### Artikel 4

De spanske myndigheder meddeler Kommissionen de foranstaltninger, de har truffet med henblik på anvendelse af artikel 2.

De fremsender senest den 15. i hver måned følgende oplysninger om de indførselsbevillinger, der er udstedt i den foregående måned :

- de mængder, der er anført i de udstedte indførselsbevillinger, fordelt efter afsenderland
- de mængder, der er indført, fordelt efter afsenderland.

#### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 54 af 1. 3. 1986, s. 25.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 300 af 7. 12. 1993, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent for perioden 1. januar til 30. juni 1995 <i>(tons)</i>
ex 0103	Levende tamsvin, ikke racerene avlsdyr	} 1 179
ex 0203	Svinekød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	
ex 0206	Spiseligt slagteaffald af tamsvin, ikke til fremstilling af farmaceutiske produkter	
ex 0209	Svinespæk uden kødlag, fedt af svin, ikke udsaltet eller ekstraheret, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget	
ex 0210	Kød og spiseligt slagteaffald af tamsvin, saltet, i saltlage, tørret eller røget	
1501 00 11	Fedt af svin, udsaltet, også udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler	
1501 00 19		
1601	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	
1602 10	Homogeniserede tilberedte næringsmidler af kød, slagteaffald eller blod	
1602 20 90	Tilberedte næringsmidler af lever fra dyr af enhver art, undtagen fra gås eller and	
1602 41 10	Andre tilberedte næringsmidler med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin	
1602 42 10		
1602 49 11		
til		
1602 49 50		
1602 90 10	Varer tilberedte af blod fra dyr af enhver art	
1602 90 51	Andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin	
1902 20 30	Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt, med indhold af pølser o.l. af kød eller slagteaffald på over 20 vægtprocent	



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3041/94

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 3143/85 om afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af koncentreret smør

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 2807/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68  
af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for  
interventionforanstaltninger på markedet for smør og  
fløde<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2045/  
91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1970/94<sup>(6)</sup>,  
indførtes en ordning vedrørende salg til nedsat pris af  
interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af  
koncentreret smør ;idet niveauet af støtten til koncentreret smør bestemt til  
direkte forbrug i Fællesskabet, der er fastsat inden for  
rammerne af Kommissionens forordning (EØF) nr.429/90<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1756/93<sup>(8)</sup>, er faldet, bør der ske en tilpasning af salgs-  
prisen på interventionssmør og af sikkerheden for anvend-  
elsen for at opretholde en ligevægt mellem de to foran-  
staltninger for afsætning af smør ;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3143/85 foretages  
følgende ændringer :

- i stk. 1 ændres beløbet »175 ECU« til »170 ECU«
- i stk. 4, første afsnit, første led, ændres beløbet »194  
ECU« til »189 ECU«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 298 af 12. 11. 1985, s. 9.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 112.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 45 af 21. 2. 1990, s. 8.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 48.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3042/94

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2112/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som Det Forenede Kongerige ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(4)</sup>;

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 2112/94<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2610/94<sup>(6)</sup>, omhandlede sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2112/94 affattes således:

- »2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 6. april 1995.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 279 af 28. 10. 1994, s. 5.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3043/94**

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2114/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurene og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(4)</sup>;

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 2114/94<sup>(5)</sup>, omhandlede sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2114/94 affattes således:

»2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 6. april 1995.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 4.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3044/94

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2115/94 om indledning af en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(4)</sup>;

det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for den i Kommissionens forordning (EF) nr. 2115/94<sup>(5)</sup>, omhandlede sidste dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2115/94 affattes således:

- »2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 6. april 1995.«

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 5.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3045/94**

af 13. december 1994

**om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærvelige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (<sup>1</sup>),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (<sup>2</sup>), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/94 (<sup>3</sup>), særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173 til 177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

(<sup>3</sup>) EFT nr. L 235 af 9. 9. 1994, s. 6.

## BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Nye kartofler	61,10	2406	457,99	117,04	401,67	18055	48,36	120866	131,07	47,48
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomater	129,81	5112	972,97	248,65	853,32	38358	102,74	256772	278,46	100,88
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	20,10	791	150,69	38,51	132,16	5941	15,91	39769	43,12	15,62
1.40	0703 20 00	Hvidløg	68,13	2683	510,69	130,51	447,89	20133	53,92	134774	146,15	52,95
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	31,84	1254	238,69	61,00	209,34	9410	25,20	62992	68,31	24,74
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Blomkål	57,81	2331	438,81	113,34	385,48	15133	43,14	104614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,71	2172	405,33	104,22	354,64	14950	41,74	101870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4877	13,79	31888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> )	79,26	3206	598,09	153,78	523,30	22060	61,59	150316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	36,78	1463	279,14	71,12	243,78	10454	29,10	68223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Hovedsalat	156,73	6190	1180,85	301,00	1027,29	45896	124,48	302761	337,16	123,10
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5690	17,51	39262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4793	13,36	31281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	108,43	4270	812,72	207,69	712,78	32041	85,82	214483	232,60	84,26
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Agurker og asier	147,61	5807	1105,40	282,16	969,56	43504	117,51	292661	316,16	115,81
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> )	293,81	11571	2202,09	562,76	1931,31	86816	232,54	581146	630,23	228,32
1.170		Bønner :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Bønner ( <i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter)	103,80	4088	778,01	198,82	682,34	30672	82,15	205323	222,66	80,66
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Bønner ( <i>Phaseolus</i> Ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> )	139,50	5488	1044,69	266,67	916,32	41115	111,05	276588	298,80	109,45
1.180	ex 0708 90 00	Valskbønner	92,83	3894	734,40	189,09	645,42	21793	71,04	142837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artiskokker	61,64	2453	467,78	119,18	408,52	17518	48,77	114325	133,77	47,45
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	505,09	19892	3785,66	967,45	3320,14	149247	399,76	999056	1083,45	392,51
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	166,41	6554	1247,27	318,75	1093,89	49172	131,71	329162	356,96	129,32
1.210	0709 30 00	Auberginer	172,62	6798	1293,79	330,64	1134,70	51007	136,62	341439	370,28	134,14
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> )	76,64	3018	574,42	146,79	503,78	22646	60,65	151593	164,40	59,55
1.230	0709 51 30	Kantareller	963,14	37968	7218,96	1845,49	6319,37	284424	763,48	1888301	2068,75	754,38
1.240	0709 60 10	Sød peber	117,99	4646	884,33	225,99	775,59	34864	93,38	233381	253,09	91,69
1.250	0709 90 50	Fennikel	73,55	2966	558,22	144,18	490,38	19251	54,88	133083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgetter	50,96	2007	381,94	97,60	334,98	15058	40,33	100797	109,31	39,60
1.270	ex 0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	75,35	2967	564,75	144,32	495,31	22265	59,63	149042	161,63	58,55
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer ( <i>Castanea</i> -arter), friske	83,78	3378	639,04	164,08	560,82	21691	62,54	145547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	48,81	1922	365,86	93,50	320,87	14424	38,63	96553	104,71	37,93
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocadoer, friske	107,03	4215	802,23	205,01	703,58	31627	84,71	211714	229,59	83,17

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	141,42	5 569	1 059,98	270,88	929,63	41 789	111,93	279 734	303,36	109,90
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	25,96	1 024	196,32	49,77	170,18	7 580	20,80	50 244	55,80	20,52
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	20,36	802	152,64	39,01	133,87	6 018	16,11	40 284	43,68	15,82
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	22,93	903	171,90	43,93	150,76	6 777	18,15	45 367	49,19	17,82
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	54,03	2 128	405,01	103,50	355,20	15 967	42,76	106 885	115,91	41,99
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	37,95	1 497	286,92	72,74	248,72	11 078	30,40	73 432	81,55	29,98
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandariner og wilkings	50,74	2 005	383,46	97,43	333,59	14 715	40,22	97 263	109,46	39,89
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	83,43	3 286	625,36	159,81	548,46	24 654	66,03	165 038	178,98	64,84
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	29,96	1 180	224,59	57,39	196,97	8 854	23,71	59 271	64,27	23,28
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske	163,43	6 436	1 224,91	313,03	1 074,28	48 291	129,35	323 261	350,56	127,00
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	31,61	1 245	236,94	60,55	207,81	9 341	25,02	62 531	67,81	24,56
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	42,58	1 677	319,16	81,56	279,91	12 582	33,70	84 228	91,34	33,09
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	262,09	10 322	1 964,36	502,01	1 722,81	77 444	207,43	518 407	562,20	203,67
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	71,63	2 821	536,86	137,20	470,84	21 165	56,69	141 681	153,65	55,66
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	41,72	1 643	312,74	79,92	274,29	12 329	33,02	82 536	89,50	32,42
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	116,93	4 605	876,44	223,98	768,66	34 553	92,55	231 297	250,83	90,87
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Æbler	58,73	2 313	440,24	112,50	386,10	17 356	46,48	116 183	125,99	45,64
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	248,84	9 800	1 865,07	476,63	1 635,73	73 529	196,95	492 204	533,78	193,37
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	80,20	3 158	601,11	153,62	527,20	23 698	63,47	158 638	172,03	62,32

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.150	0809 10 00	Abrikoser	245,97	9 687	1 843,57	471,14	1 616,87	72 681	194,68	486 529	527,62	191,14
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Kirsebær	155,38	6 144	1 170,13	298,51	1 020,50	45 123	124,00	296 043	334,84	122,54
2.170	ex 0809 30 90	Ferskener	249,59	9 829	1 870,65	478,06	1 640,62	73 749	197,54	493 676	535,38	193,95
2.180	ex 0809 30 10	Nektariner	146,04	5 751	1 094,59	279,73	959,99	43 153	115,58	288 869	313,27	113,49
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	138,37	5 449	1 037,10	265,04	909,57	40 887	109,51	273 698	296,81	107,53
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	620,39	24 432	4 649,75	1 188,28	4 077,98	183 313	491,01	1 227 095	1 330,75	482,10
2.205	0810 20 10	Hindbær	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær)	194,02	7 673	1 461,18	372,77	1 274,33	56 347	154,85	369 677	418,12	153,02
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	97,30	3 832	729,29	186,37	639,61	28 752	77,01	192 465	208,72	75,61
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	45,80	1 802	343,01	87,56	300,86	13 499	36,46	90 815	98,10	35,93
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	93,21	3 671	698,63	178,54	612,72	27 543	73,77	184 374	199,95	72,43
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblonner	475,46	18 725	3 563,58	910,70	3 125,37	140 492	376,31	940 449	1 019,89	369,48



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3046/94

af 14. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 121/94 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 121/94 af 25. januar 1994 om den fritagelse for importafgift for visse kornprodukter, der er fastsat i aftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2003/94<sup>(4)</sup>, er det bl. a. fastsat, for hvilke mængder ikke tørret malt med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik og Republikken Ungarn der kan ydes præferencadgang i henhold til interimsaftalerne med disse lande;

Kommissionen skal fastsætte en enhedsnedsættelseskoefficient for de ansøgte mængder i licensansøgningerne, hvis disse mængder overstiger de årlige kontingentmængder; der var pr. 12. december 1994 indgivet ansøgninger

om importlicenser, som for så vidt angår malt med oprindelse i Den Slovakiske Republik omfatter 8 260 tons, og den maksimale mængde der kan tildeles med en nedsættelse af importafgiften med 60 %, udgør 7 945 tons; nedsættelseskoefficienten for de ansøgninger om importlicenser, der var indgivet pr. 12. december 1994, bør fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De ansøgninger om importlicenser med en nedsættelse af importafgiften med 60 % vedrørende kontingentet »Slovakiet«, jf. forordning (EF) nr. 121/94, for så vidt angår malt henhørende under KN-kode 1107 10 99, som var indgivet pr. 12. december 1994 og fremsendt til Kommissionen, godkendes for de deri anførte mængder ganget med en koefficient på 0,91686.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 10. 12. 1994, s. 4.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3047/94**  
**af 14. december 1994**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik <sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 <sup>(4)</sup>,  
særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94 <sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 3019/94 <sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 13. december 1994, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 320 af 13. 12. 1994, s. 19.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(?)</sup>
1701 11 10	29,70 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	29,70 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	29,70 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	29,70 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	36,10
1701 99 10	36,10
1701 99 90	36,10 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(?)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3048/94**  
**af 14. december 1994**  
**om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 2807/94 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1924/94 <sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 2897/94 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EF) nr. 1924/94 nævnte  
bestemmelser på de priser, som Kommissionen har fået

kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende  
importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-  
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede  
importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 305 af 30. 11. 1994, s. 13.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0401 10 10		16,79	0403 10 16	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40
0401 10 90		15,58	0403 10 22		25,23
0401 20 11		22,82	0403 10 24		29,93
0401 20 19		21,61	0403 10 26		71,81
0401 20 91		27,52	0403 10 32	( <sup>1</sup> )	0,1919/kg + 25,19
0401 20 99		26,31	0403 10 34	( <sup>1</sup> )	0,2389/kg + 25,19
0401 30 11		69,40	0403 10 36	( <sup>1</sup> )	0,6577/kg + 25,19
0401 30 19		68,19	0403 90 11		118,65
0401 30 31		132,54	0403 90 13		177,66
0401 30 39		131,33	0403 90 19		214,40
0401 30 91		221,46	0403 90 31	( <sup>1</sup> )	1,1140/kg + 26,40
0401 30 99		220,25	0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,7041/kg + 26,40
0402 10 11	( <sup>4</sup> )	118,65	0403 90 39	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40
0402 10 19	( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	111,40	0403 90 51		25,23
0402 10 91	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,1140/kg + 26,40	0403 90 53		29,93
0402 10 99	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,1140/kg + 19,15	0403 90 59		71,81
0402 21 11	( <sup>4</sup> )	177,66	0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,1919/kg + 25,19
0402 21 17	( <sup>4</sup> )	170,41	0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2389/kg + 25,19
0402 21 19	( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	170,41	0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,6577/kg + 25,19
0402 21 91	( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	214,40	0404 10 02		25,09
0402 21 99	( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	207,15	0404 10 04		177,66
0402 29 11	( <sup>1</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,7041/kg + 26,40	0404 10 06		214,40
0402 29 15	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,7041/kg + 26,40	0404 10 12		118,65
0402 29 19	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,7041/kg + 19,15	0404 10 14		177,66
0402 29 91	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	2,0715/kg + 26,40	0404 10 16		214,40
0402 29 99	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	2,0715/kg + 19,15	0404 10 26	( <sup>1</sup> )	0,2509/kg + 19,15
0402 91 11	( <sup>4</sup> )	35,54	0404 10 28	( <sup>1</sup> )	1,7041/kg + 26,40
0402 91 19	( <sup>4</sup> )	35,54	0404 10 32	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40
0402 91 31	( <sup>4</sup> )	44,43	0404 10 34	( <sup>1</sup> )	1,1140/kg + 26,40
0402 91 39	( <sup>4</sup> )	44,43	0404 10 36	( <sup>1</sup> )	1,7041/kg + 26,40
0402 91 51	( <sup>4</sup> )	132,54	0404 10 38	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40
0402 91 59	( <sup>4</sup> )	131,33	0404 10 48	( <sup>2</sup> )	0,2509/kg
0402 91 91	( <sup>4</sup> )	221,46	0404 10 52	( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 6,04
0402 91 99	( <sup>4</sup> )	220,25	0404 10 54	( <sup>2</sup> )	2,0715/kg + 6,04
0402 99 11	( <sup>4</sup> )	52,55	0404 10 56	( <sup>2</sup> )	1,1140/kg + 6,04
0402 99 19	( <sup>4</sup> )	52,55	0404 10 58	( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 6,04
0402 99 31	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,2891/kg + 22,78	0404 10 62	( <sup>2</sup> )	2,0715/kg + 6,04
0402 99 39	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	1,2891/kg + 21,57	0404 10 72	( <sup>2</sup> )	0,2509/kg + 19,15
0402 99 91	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	2,1783/kg + 22,78	0404 10 74	( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 25,19
0402 99 99	( <sup>1</sup> ) ( <sup>4</sup> )	2,1783/kg + 21,57	0404 10 76	( <sup>2</sup> )	2,0715/kg + 25,19
0403 10 02		118,65	0404 10 78	( <sup>2</sup> )	1,1140/kg + 25,19
0403 10 04		177,66	0404 10 82	( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 25,19
0403 10 06		214,40	0404 10 84	( <sup>2</sup> )	2,0715/kg + 25,19
0403 10 12	( <sup>1</sup> )	1,1140/kg + 26,40	0404 90 11		118,65
0403 10 14	( <sup>1</sup> )	1,7041/kg + 26,40	0404 90 13		177,66

KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb	KN-kode	Fodnote (°)	Importafgiftens beløb
0404 90 19		214,40	0406 90 31	(°) (*)	154,28
0404 90 31		118,65	0406 90 33	(°) (*)	154,28
0404 90 33		177,66	0406 90 35	(°) (*)	154,28
0404 90 39		214,40	0406 90 37	(°) (*)	154,28
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	1,1140/kg + 26,40	0406 90 39	(°) (*)	154,28
0404 90 53	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 26,40	0406 90 50	(°) (*)	154,28
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40	0406 90 61	(°) (*)	370,39
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	1,1140/kg + 26,40	0406 90 63	(°) (*)	370,39
0404 90 93	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,7041/kg + 26,40	0406 90 69	(°) (*)	370,39
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	2,0715/kg + 26,40	0406 90 73	(°) (*)	154,28
			0406 90 75	(°) (*)	154,28
0405 00 11	(°)	228,00	0406 90 76	(°) (*)	154,28
0405 00 19	(°)	228,00	0406 90 78	(°) (*)	154,28
0405 00 90		278,16	0406 90 79	(°) (*)	154,28
			0406 90 81	(°) (*)	154,28
0406 10 20	(°) (*)	195,32	0406 90 82	(°) (*)	154,28
0406 10 80	(°) (*)	251,00	0406 90 84	(°) (*)	154,28
0406 20 10	(°) (*)	370,39	0406 90 85	(°) (*)	154,28
0406 20 90	(°) (*)	370,39	0406 90 86	(°) (*)	154,28
0406 30 10	(°) (*)	159,38	0406 90 87	(°) (*)	154,28
0406 30 31	(°) (*)	146,91	0406 90 88	(°) (*)	154,28
0406 30 39	(°) (*)	159,38	0406 90 93	(°) (*)	195,32
0406 30 90	(°) (*)	256,10	0406 90 99	(°) (*)	251,00
0406 40 10	(°) (*)	143,93	1702 10 10		63,04
0406 40 50	(°) (*)	143,93	1702 10 90		63,04
0406 40 90	(°) (*)	143,93	2106 90 51		63,04
0406 90 11	(°) (*)	211,82	2309 10 15		85,97
0406 90 13	(°) (*)	161,83	2309 10 19		111,59
0406 90 15	(°) (*)	161,83	2309 10 39		104,19
0406 90 17	(°) (*)	161,83	2309 10 59		85,13
0406 90 19	(°) (*)	370,39	2309 10 70		111,59
0406 90 21	(°) (*)	211,82	2309 90 35		85,97
0406 90 23	(°) (*)	154,28	2309 90 39		111,59
0406 90 25	(°) (*)	154,28	2309 90 49		104,19
0406 90 27	(°) (*)	154,28	2309 90 59		85,13
0406 90 29	(°) (*)	154,28	2309 90 70		111,59

(<sup>1</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælkebestanddel, der er indeholdt i 100 kg af varen
- det andet angivne beløb.

(<sup>2</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :

- det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af tørstoffet af mælkebestanddelen der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
- det andet angivne beløb.

(<sup>3</sup>) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland,

- og fra hvilket der fremlægges et certifikat IMA 1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser
- for hvilke der fremlægges et certifikat EUR 1, der udstedes på de i den ændrede forordning (EØF) nr. 1316/93 fastsatte betingelser for Sverige og på de i den ændrede forordning (EØF) nr. 584/92 fastsatte betingelser for Polen, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik og Ungarn, og i Kommissionens forordning (EF) nr. 385/94 (EFT nr. L 50 af 22. 2. 1994, s. 7) for Bulgarien og Rumænien, er undergivet importafgifterne, der er fastlagt i de nævnte forordninger.

(\*) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3049/94**  
**af 14. december 1994**  
**om fastsættelse af importafgifter for melasse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningshed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1946/94<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2418/94<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i forordning (EF) nr. 1946/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den for tiden gældende importafgift må ændres i overensstemmelse med artikel 1 i nærværende forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 13. december 1994 for så vidt angår de flydene valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affarvet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og 1703 90 00 til 0,18 ECU/100 kg.

2. Ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF<sup>(7)</sup> anvendes der dog ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 59.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 258 af 6. 10. 1994, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3050/94

af 14. december 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3035/94<sup>(5)</sup>;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 13. december 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 3035/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 28.



## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	85,85 (*) (*)
0712 90 19	85,85 (*) (*)
1001 10 00	2,52 (*) (*) (11)
1001 90 91	57,08
1001 90 99	57,08 (*) (11)
1002 00 00	107,59 (*)
1003 00 10	83,59
1003 00 90	83,59 (*)
1004 00 00	91,42
1005 10 90	85,85 (*) (*)
1005 90 00	85,85 (*) (*)
1007 00 90	86,25 (*)
1008 10 00	31,41 (*)
1008 20 00	32,62 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	118,00 (*)
1102 10 00	187,90
1103 11 10	38,31
1103 11 90	140,07
1107 10 11	112,48
1107 10 19	86,80
1107 10 91	159,67 (10)
1107 10 99	122,05 (*)
1107 20 00	140,44 (10)

(\*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(?) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(\*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(\*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(\*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(\*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(\*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(\*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

(11) Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3051/94**

af 14. december 1994

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 1938/94<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer  
denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 13. december 1994, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og  
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes  
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

*På Kommissionens vegne*

René STEICHEN

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.
		1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	9,99	7,95	6,92
1001 90 99	0	9,99	7,95	6,92
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	14,00	11,13	9,70
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		1	2	3	4
1107 10 11	0	17,78	14,15	12,32	12,32
1107 10 19	0	13,29	10,57	9,20	9,20
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. december 1994

om ændring af Rådets beslutning 89/21/EØF om undtagelse af visse dele af Spaniens område fra forbud på grund af afrikansk svinepest

(Tekst af betydning for EØS)

(94/788/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 94/42/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9a,

under henvisning til Rådets direktiv 72/461/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen inden for Fællesskabet med fersk kød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8a,

under henvisning til Rådets direktiv 80/215/EØF af 22. januar 1980 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 91/687/EØF<sup>(6)</sup>, særlig artikel 7a, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af en forbedret sundhedssituation var det i 1988 muligt at vedtage beslutning 89/21/EØF<sup>(7)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/475/EF<sup>(8)</sup>; beslutningen indebar, at der blev etableret en sygdomsfri region og en smittet region;

den forbedrede sygdomssituation i provinserne Cáceres og Badajoz medfører, at disse provinser kan tilføjes til den etablerede sygdomsfri region;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 4. 8. 1994, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 47 af 21. 2. 1987, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 16.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 9 af 12. 1. 1989, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 199 af 2. 8. 1994, s. 43.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

I beslutning 89/21/EØF foretages følgende ændringer :

Bilag I til beslutning 89/21/EØF affattes således :

»*BILAG I*

Alle dele af Spaniens område, der ligger nord og øst for en linje dannet af :

- provinsgrænsen mellem Badajoz og Huelva det sted, hvor den mødes med Portugals grænse, i sydøstlig retning indtil den mødes med provinsgrænsen til Sevilla
- provinsgrænsen mellem Sevilla og Badajoz i nordøstlig retning, indtil den mødes med provinsgrænsen til Córdoba
- provinsgrænsen mellem Badajoz og Córdoba i nordøstlig retning, indtil den mødes med provinsgrænsen til Ciudad Real
- provinsgrænsen mellem Ciudad Real og Córdoba i sydøstlig retning, indtil den krydser floden Guadalmeiz
- floden Guadalmeiz i sydøstlig retning; provinsgrænsen mellem provinserne Ciudad Real og Córdoba; floden río de las Yeguas i sydlig retning, der danner provinsgrænsen mellem provinserne Córdoba og Jaén; floden Guadalquivir i sydvestlig retning fra byen Villa del Río gennem byerne Montoro, El Carpio, Córdoba, Almodóvar del Río, Posadas, Peñafior, Villaverde del Río, Alcolea del Río, Sevilla og Coria del Río, indtil den mødes med provinsgrænsen mellem Sevilla og Cádiz.
- vejen fra floden Guadalquivir i sydøstlig retning gennem byen Trebujena og Mesas de Asta til Jerez de la Frontera
- vej 342 i østlig retning gennem byerne Arcos de la Frontera, Bornos, Villamartín, Algodonales til Olvera
- vejen fra Olvera i sydøstlig retning gennem Estación de Sentinil til Cuevas del Becerro
- vejen fra Cuevas del Becerro i nordøstlig retning til Huertas y Montes og derefter i sydøstlig retning til Ardales og videre mod syd til El Burgo
- vej 344 fra El Burgo gennem Alozaina til Coín
- vej 337 fra Coín gennem Monda, Ojén og Marbella til Middelhavet.\*

*Artikel 2*

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender på handelen, således at de bliver i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1994.

*På Kommissionens vegne*  
René STEICHEN  
*Medlem af Kommissionen*